

来了。
Lái le.
나 왔어.

公主。
Gōngzhǔ.
공주님.

你的礼物。
Nǐ de lǐwù.
널 위한 선물이야.

超巧克力!
Chāo qiǎokèlì!
완전 달달해!

好浪漫哦。
Hǎo làngmàn o.
너무 로맨틱하다.

好用心啊。
Hǎo yòngxīn a.
신경 많이 썼네.

很难的，在巴黎。
Hěnnán de , zài Bālí.
이러기 쉽지 않은데, (더군다나) 파리에서.

能吃到涮羊肉是吗?
Néng chīdào shuànyángròu shì ma?
양고기 샤브샤브 먹을 수 있는 거?

老北京涮锅，要哭了。
Lǎoběijīng shuàn guō , yào kū le.
베이징 정통 샤브샤브잖아, 눈물 날 것 같아.

你怎么知道我现在最想吃这个?
Nǐ zěnmē zhīdào wǒ xiànzài zuì xiǎng chī zhège?
내가 지금 제일 먹고 싶은 게 이건지 어떻게 알았어?



有没有家的味道？

Yǒu méiyǒu jiā de wèidào ?

집에서 먹던 맛이 나?

有，真的有，巴黎哎，怎么可能，我想都没敢想，怎么会是老北京涮锅啊？

Yǒu , zhēn de yǒu , Bālí ai , zěnmekěnéng , wǒ xiǎng dōu méi gǎn xiǎng , zěnmehuì shì Lǎoběijīng shuàn guō a ?

응, 정말로. 파리에서 어떻게 이럴 수 있지, 생각도 못했어. 베이징 정통 샤브샤브라니.

你昨天不是说要互相给个惊喜嘛。

Nǐ zuótiān búshì shuō yào hùxiāng gěi ge jīngxǐ ma.

어제 서로 서프라이즈 해주기로 했잖아.

好浪漫啊。

Hǎo làngmàn a.

완전 로맨틱하다.

那我算是送礼送到心坎里，那你呢？

Nà wǒ suànshì sònglǐ sòngdào xīnkǎn lǐ , nà nǐ ne ?

내 선물은 마음에 든 거지, 그럼 넌?

我有回礼，你走运啊，平常都是人家请我跳舞，今天我请你跳舞。

Wǒ yǒu huílǐ , nǐ zǒuyùn a , píngcháng dōushì rénjia qǐng wǒ tiàowǔ , jīntiān wǒ qǐng nǐ tiàowǔ.

나도 답례할 거 있지. 행운인 줄 알아, 보통 사람들이 나에게 춤 추자고 하는데 오늘은 내가 오빠한테 청할게.

我不会跳舞。

Wǒ búhuì tiàowǔ.

나 춤 못 춰.

快点。

Kuàidiǎn.

어서.

你真舒芙蕾。

Nǐ zhēn shū fú lěi.

넌 정말 수플레야.

现在什么都不珍贵，最珍贵的其实是时间，不是名牌包，不是什么名车。



Xiànzài shénme dōu bù zhēngui , zuì zhēngui de qíshí shì shíjiān , búshì míngpái bāo , búshì shénme míngchē.

지금 가장 소중한 건 시간이죠. 명품 백도 명품 차도 아니에요. 다른 어떤 것도 아니고요.

我觉得如果一个人真正地爱你，他用他最宝贵的时间为你做点什么，那个会让我觉得很浪漫。

Wǒ juéde rúguǒ yíge rén zhēnzhèng de ài nǐ , tā yòng tā zuì bǎoguì de shíjiān wéi nǐ zuòdiǎnshénme , nàge huì ràng wǒ juéde hěn làngmàn.

당신을 진심으로 사랑하는 누군가가 가장 소중한 시간을 들여 당신을 위한 무엇을 한다면... 로맨틱하다는 생각이 들어요.

其实就像今天啊，在一个很远离的一个城市，一个很浪漫的地方。

Qíshí jiùxiàng jīntiān a , zài yíge hěn yuǎnlí de yíge chéngshì , yíge hěn làngmàn de dìfāng. 바로 오늘처럼요. (중국에서) 멀리 떨어져 있는 이 도시, 이 로맨틱한 곳이에요.

突然间有一个人为你花了很多心思，然后在铁塔下面给你做了一顿你很想吃的东西。

Tūránjiān yǒu yí ge rén wèi nǐ huāle hěn duō xīnsi , ránhòu zài tiětǎ xiàmiàn gěi nǐ zuòle yídùn nǐ hěn xiǎng chī de dōngxī.

갑작스럽게 당신을 위해 마음을 쓰고 에펠 탑 아래에서 가장 먹고 싶었던 음식을 해주는 거죠.

是他一件一件摆上去的，一点点买回来的。

Shì tā yíjiàn yíjiàn bǎi shàngqù de , yídiǎndiǎn mǎi huílái de.

사정봉 씨가 (직접) 하나씩 다 꾸미고 일일이 사온 것들이에요.

我知道这个事情是很不容易的，他做了，而且他做得很让人觉得就很浪漫的，会让全天下女生都很妒忌我。

Wǒ zhīdào zhège shìqing shì hěnbùróngyì de , tā zuòle , érqiě tā zuò de hěn ràng rén juéde jiù hěn làngmàn de , huì ràng quán tiānxià de nǚshēng dōu hěn dùjì wǒ.

쉬운 게 아니라는 거 알아요, 하지만 사정봉 씨가 해냈죠. 로맨틱하다고 느껴질 만큼요. 세상 모든 여자들이 다 저를 질투할 거예요.